

## ACA WSO JEST

Organizacja Służb Światowych Dorosłych Dzieci Alkoholików [The Adult Children of Alcoholics World Service Organization] (ACA WSO) jest organizacją non-profit, zwolnioną z podatku (501.C3), zarejestrowaną w stanie Kalifornia. Nasze struktury służb obejmują Grupy (mityngi), Intergrupy oraz wyłaniające się Regiony. Naszym logo jest „ACA”, a nasze podstawowe materiały są przeznaczone do użytku w ramach naszej wspólnoty.

## NASZ GŁÓWNY CEL

Podstawowym celem ACA WSO, zgodnie z Krokiem Dwunastym, jest niesienie posłania tym wszystkim, którzy mogą cierpieć z powodu wychowywania się w otoczeniu alkoholików lub innych osób dysfunkcyjnych.

## PRZEWODNIK PO ZASADACH I PROCEDURACH WSO

*Przewodnik po zasadach i procedurach WSO* (w ciągłej aktualizacji) odzwierciedla zalecenia i decyzje naszej wciąż rosnącej wspólnoty jako całości oraz dostarcza wytycznych i wskazówek zgodnych z Tradycją Pierwszą. Każda grupa jest niezależna, dlatego WSO nie dyktuje zarządzeń i przepisów regulujących działanie poszczególnych grup. Prosimy, aby każda grupa zarejestrowana w naszej organizacji przestrzegała zasad określonych przez Dwanaście Tradycji DDA i promowała zdrowienie za pomocą Dwunastu Kroków DDA.

## JAK NAZYWAMY TĘ ORGANIZACJĘ

ACA WSO, w swoich wysiłkach na rzecz przestrzegania zasad integracji, a nie wykluczania, zrzesza grupy, które mogą identyfikować się jako „Anonimowe Dorosłe Dzieci” [„Adult Children Anonymous”], jak również „Dorosłe Dzieci Alkoholików” [„Adult Children of Alcoholics”]. Niektóre grupy zostały zarejestrowane jako „Dorosłe Dzieci z Rodzin Dysfunkcyjnych [Adult Children of Dysfunctional Families (ACDF)]”, jednak ta nazwa i akronim należą obecnie do odrębnej organizacji o charakterze profesjonalnym.

## NUMERY IDENTYFIKACYJNE GRUP

Numer identyfikacyjny każdej grupy (nadany przy rejestracji) zawiera numer regionu oraz numer przydzielony danej grupie. Numer ten identyfikuje wkład każdej z grup w proces decyzyjny sumienia grupy, w którym decydują się

one uczestniczyć. Identyfikuje on również delegata z tej grupy, który głosuje na naszej Dorocznej Konferencji Organizacyjnej [Annual Business Conference - ABC].

## DOROCZNA KONFERENCJA ORGANIZACYJNA

Konferencja ta ma na celu stworzenie forum, na którym głos każdej grupy będzie słyszalny. „Nasi liderzy są tylko zaufanymi służebnymi” i postępują zgodnie ze wskazówkami delegatów grup na tej konwencji. W związku z tym każda grupa zachęcana jest do brania odpowiedzialności za kształtowanie i dalszą realizację programu DDA, aby poprzez swój udział w tym dorocznym wydarzeniu kontynuowała „niesienie posłanie tym, którzy nadal cierpią”.

## CO OZNACZA DLA WSO TRADYCJA SIÓDMA

Zgodnie z zasadami Tradycji Szóstej i Siódmej, naszym podstawowym źródłem funduszy na ten cel są środki pochodzące z darowizn od naszych zarejestrowanych grup. Raporty fiskalne są zawsze dostępne na życzenie.

## ZNACZENIE NUMERU IDENTYFIKACYJNEGO WASZEGO MITYNGU

Sugerujemy, aby grupy używały przypisanego im numeru we wszelkiej korespondencji i darowiznach, a w miarę rotacji wolontariuszy pełniących służbę, każdy służebny przekazywał swojemu zastępcy wszystkie kopie korespondencji.

Pełniąca służbę

*Rada Powierników ACA WSO*

To jest tłumaczenie literatury zatwierdzonej przez ACA. © 2020 Copyright Adult Children of Alcoholics/Dysfunctional Families World Service Organization, Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone.

## DWANAŚCIE TRADYCJI DDA

**TRADYCJA PIERWSZA:** Nasze wspólne dobro powinno być najważniejsze; zdrowienie każdego z nas zależy od jedności wspólnoty DDA.

**TRADYCJA DRUGA:** Jedynym autorytetem w naszej wspólnocie jest miłujący Bóg, wyrażający się w sumieniu naszej grupy. Nasi liderzy są jedynie zaufanymi służebnymi, oni nie rządzą.

**TRADYCJA TRZECIA:** Jedynym warunkiem członkostwa w DDA jest pragnienie zdrowienia ze skutków dorastania w rodzinie alkoholowej lub innej rodzinie dysfunkcyjnej.

**TRADYCJA CZWARTA:** Każda grupa jest niezależna, z wyjątkiem spraw dotyczących innych grup lub DDA jako całości. Współpracujemy ze wszystkimi innymi programami Dwunastu Kroków.

**TRADYCJA PIĄTA:** Każda grupa ma tylko jeden główny cel – nieść posłanie dorosłemu dziecku, które jeszcze cierpi.

**TRADYCJA SZÓSTA:** Grupa DDA nigdy nie powinna popierać, finansować ani używać nazwy DDA żadnej powiązanej z nią instytucji lub zewnętrznej organizacji, aby problemy finansowe, majątkowe lub sprawy ambicjonalne nie odrywały nas od głównego celu.

**TRADYCJA SIÓDMA:** Każda grupa DDA powinna być samowystarczalna i nie powinna przyjmować dotacji z zewnątrz.

**TRADYCJA ÓSMA:** Działalność we wspólnocie DDA powinna pozostać na zawsze działalnością nie wykonywaną zawodowo i nieodpłatną; nasze służby centralne mogą jednak zatrudniać pracowników specjalnych.

**TRADYCJA DZIEWIĄTA:** DDA nie powinno nigdy stać się formalną organizacją; możemy jednak tworzyć oficjalne rady i komisje bezpośrednio odpowiedzialne wobec tych, którym służą.

**TRADYCJA DZIESIĄTA:** Wspólnota DDA nie zajmuje stanowiska w kwestiach zewnętrznych, dlatego też nazwa DDA nie powinna być nigdy uwikłana w publiczne kontrowersje.

**TRADYCJA JEDENASTA:** Nasze oddziaływanie na zewnątrz opiera się na przyciąganiu, a nie na reklamowaniu; zachowujemy osobistą anonimowość wobec prasy, radia, telewizji, filmu oraz mediów społecznościowych.

**TRADYCJA DWUNASTA:** Anonimowość jest duchowym fundamentem wszystkich naszych Tradycji, zawsze przypominającym nam o tym, że zasady są ważniejsze od osobowości.

Dwanaście Tradycji przedrukowano i zaadaptowano za zgodą Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

## DWANAŚCIE KONCEPCJI

### Koncepcja I

Ostateczna odpowiedzialność za Służby Światowe DDA powinna zawsze spoczywać na zbiorowym sumieniu całej naszej Wspólnoty i to ono powinno stanowić dla nich najwyższy autorytet.

### Koncepcja II

Upoważnienie do czynnego utrzymania struktury naszych służb na świecie zostaje niniejszym przekazane całej naszej Wspólnocie, jej faktycznemu głosowi i skutecznemu sumieniu.

### Koncepcja III

W celu stworzenia i utrzymania jasno określonych relacji roboczych pomiędzy mityngami DDA, Radą Powierników Służb Światowych DDA oraz osobami wchodzącymi w jej skład i komisjami, a tym samym by zapewnić ich sprawne i skuteczne przewodnictwo, w niniejszym dokumencie proponujemy, aby każdemu z tych elementów służby nadać tradycyjne „Prawo [do podejmowania] Decyzji”\*\*.

\*Prawo do podejmowania decyzji, określone w niniejszym dokumencie, odnosi się do poniższych:

- 1) każdy zaufany służebny, niezależnie od poziomu w strukturze służby, ma prawo i odpowiedzialność do wypowiadania się w każdej sprawie i - w przypadku braku jakiegokolwiek odmiennego pełnomocnictwa - głosowania zgodnie z własnym sumieniem;
- 2) przy podejmowaniu decyzji zaufani służebni będą kierować się Dwunastoma Krokami, Dwunastoma Tradycjami i Zobowiązaniem do pełnienia służby;
- 3) delegaci na Doroczną Konferencję Organizacyjną są zaufanymi służebnymi, a zatem w równym stopniu kierują się Dwunastoma Krokami, Dwunastoma Tradycjami, Dwunastoma Konceptcjami i Zobowiązaniem do pełnienia służby;
- 4) powszechną praktyką jest, że decyzje podejmowane przez podkomisje podlegają autorytetowi tego organu służby, który tworzy ich misję i określa jej parametry.

### Koncepcja IV

W całej naszej strukturze, na wszystkich poziomach odpowiedzialności, zachowujemy tradycyjne „Prawo do uczestnictwa”

### Koncepcja V

W całej naszej strukturze obowiązuje „Prawo do petycji”, które gwarantuje nam, że opinia mniejszości zostanie wysłuchana, a petycje o zadośćuczynienie skargom i naprawienie szkód będą wnikliwie rozpatrzone.

### Koncepcja VI

W imieniu całej wspólnoty DDA, główną odpowiedzialność za utrzymanie struktury naszych służb na całym świecie ponosi nasza Doroczna Konferencja Organizacyjna, która zwyczajowo podejmuje ostateczne decyzje odnośnie spraw wielkiej wagi, dotyczących ogólnej strategii i finansów. Doroczna Konferencja Organizacyjna uznaje jednocześnie, że główna inicjatywa i czynna odpowiedzialność w większości tych spraw spoczywa przede wszystkim na Powiernikach Organizacji Służb Światowych DDA, gdy działają oni wspólnie jako Organizacja Służb Światowych Dorosłych Dzieci Alkoholików.

### Koncepcja VII

Doroczna Konferencja Organizacyjna uznaje, że dokumenty założycielskie i Statut Organizacji Służb Światowych Dorosłych Dzieci Alkoholików są instrumentami prawnymi: że Powiernicy są dzięki temu w pełni

upoważnieni do zarządzania sprawami dotyczącymi pełnienia służby wspólnoty Dorosłych Dzieci Alkoholików na całym świecie i ich prowadzenia. Ponadto przyjmuje się, że nasza Organizacja Służb Światowych pod względem ostatecznej skuteczności swych działań opiera się na mocy tradycji i sile środków finansowych DDA.

### Koncepcja VIII

Podstawowy zakres działania Powierników Organizacji Służb Światowych DDA jest następujący: w odniesieniu do spraw większej wagi, związanych z ogólną strategią i finansami, są oni głównymi strategami i administratorami. Oni i ich główne komisje bezpośrednio zarządzają tymi sprawami.

### Koncepcja IX

W celu zapewnienia naszego dalszego funkcjonowania i bezpieczeństwa, na wszystkich poziomach struktury, niezbędni są dobrzy służebni - liderzy, a także rzetelne i właściwe metody ich wyboru. Konieczne jest, aby Powiernicy Organizacji Służb Światowych Dorosłych Dzieci Alkoholików sprawowali wiodącą rolę w służbach światowych.

### Koncepcja X

Zakres obowiązków każdej służby powinien być dopasowany do odpowiednich uprawnień do pełnienia tej służby - zakres takich uprawnień powinien być zawsze dobrze zdefiniowany, na przykład przez Tradycję/tradycję, uchwałę, szczegółowy opis służby lub też podręcznik i regulaminy dotyczące zasad i procedur postępowania.

### Koncepcja XI

Chociaż to Powiernicy ponoszą ostateczną odpowiedzialność za zarządzanie Służbami Światowymi DDA, powinni oni jednak zawsze dysponować wsparciem możliwie najlepszych komisji stałych, powierników, organów wykonawczych, pracowników i doradców. Dlatego też skład tych komisji i rad służb, osobiste kwalifikacje ich członków, sposób powoływania ich do służby, systemy ich rotacji, sposób, w jaki są oni wzajemnie powiązani, szczególne prawa i obowiązki naszego organu wykonawczego, pracowników i doradców, jak również odpowiednie podstawy do finansowego wynagradzania tych specjalnych pracowników, będą zawsze przedmiotem szczególnej dbałości i uwagi.

### Koncepcja XII

We wszystkich swoich działaniach Organizacja Służb Światowych Dorosłych Dzieci Alkoholików będzie przestrzegać ducha Dwunastu Tradycji DDA, dokładając wszelkich starań,

- by Konferencja nigdy nie stała się ośrodkiem groźnego bogactwa lub władzy;
- by podstawą rozsądnego dysponowania finansami było posiadanie wystarczających funduszy na bieżące działania, a także pokaźnej rezerwy finansowej;
- by żaden z członków Konferencji nigdy nie znalazł się w pozycji dającej bezwzględna władzę nad kimkolwiek z pozostałych;
- by wszystkie ważne decyzje były podejmowane drogą głosowania opartego na dyskusji, i jeśli to tylko możliwe, przy znaczącej jednogłośności;
- by żadne działanie Organizacji Służb Światowych nigdy nie wiązało się z osobistą odpowiedzialnością karną ani z podżeganiem do publicznych kontrowersji;
- by Organizacja Służb Światowych, działając na rzecz służby Dorosłym Dzieciom Alkoholików, nigdy nie podejmowała żadnych działań mających charakter rządzenia;
- i by, podobnie jak wspólnota Dorosłych Dzieci Alkoholików, której służy, sama Organizacja Służb Światowych zawsze pozostawała demokratyczna w myśleniu i działaniu.

---

# WSO jest...

---



Doroste Dzieci Alkoholików/  
Rodzin Dysfunkcyjnych  
[www.dda.org.pl](http://www.dda.org.pl)

Adult Children of Alcoholics®/  
Dysfunctional Families  
World Service Organization, Inc.  
[www.adultchildren.org](http://www.adultchildren.org)

©2015 ACA WSO, Inc.  
All rights reserved.